

R-O-T-A-R-Y

R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry ; R-O-T-A-R-Y is known on land and sea ;
 From North to South , from East to West , He profits most who serves the best ;
 R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry ; R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry ;
 R-O-T-A-R-Y is one great family ; Where Friendship binds for man's up-lift ,
 Where each one strives his best to give , R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry ;
 R-O-T-A-R-Y That spells Ro-ta-ry .

Vive Le Rotary

Let every good knight raise his helmet and glove ! Vive Le Rotary !
 When something is wrong , let us straighten it out , Vive Le Rotary !
 Vive Le Vive Le Rotary ! Vive Le Vive Le Rotary !
 Truth is our right , Love is our might , Vive Le Rotary !
 The grooming of man is a duty we claim , Vive Le Rotary !
 The man with a smile is the fellow we need , Vive Le Rotary !
 Vive Le Vive Le Rotary ! Vive Le Vive Le Rotary !
 Truth is our right , Love is our might , Vive Le Rotary !

快樂地向前走

我們快樂地向前走 歌聲響透雲霄 太陽高掛在青空中 春風也微微笑
 Fall-de-ree Fall-de-ra Fall-de-ree
 Fall-de-ra ha ha ha ha ha Fall-de-ree Fall-de-ra 快樂地向前走
 深山谷中的小溪流 輕輕地向你說 可愛活潑的小朋友 你要往哪裡走
 Fall-de-ree Fall-de-ra Fall-de-ree
 Fall-de-ra ha ha ha ha ha Fall-de-ree Fall-de-ra 快樂地向前走
 Fall-de-ree Fall-de-ra Fall-de-ree
 Fall-de-ra ha ha ha ha ha Fall-de-ree Fall-de-ra 快樂地向前走

Red river valley (南港扶輪社樂團演奏曲)

From this valley they say you are leaving , We shall miss your bright eyes & sweet smile
 For you take with you are of the sunshine , That is brightened our path way for a while
 *Then come and sit by my side if you love me
 Do not hasten to bid me adieu , Just remember the red river valley
 And the cowboy has loved you so true , For a long time my darling I with you
 For the sweeper you never would say , Now and last you're my thumper
 And that is for they say that you're going away
 *Then come and sit by my side if you love me
 Do not hasten to bid me adieu , Just remember the red river valley
 And the cowboy has loved you so true



國際扶輪3520地區

歡迎RI社長當選人 *Wilfrid J. Wilkinson* 伉儷
 訪台晚宴



Rotary District 3520
Dinner in Honor of RI President-Elect
Wilfrid and Joan Wilkinson

The Grand Hotel Taipei
15 AUG, 2000



議程 Program

國際扶輪3520地區歡迎RI社長當選人訪台晚宴		司儀：馬靜如PP Sara / 林茂立PP Morris
18:00-18:20	註冊聯誼 Registration, Fellowship	
18:20-18:30	扶輪歌唱 Rotary Songs	陳曜芳 / 郭英強 / 王梅萍 PP Gary / PP Dentist / Jenny
18:30-18:32	貴賓進場 Welcome the arrival of Guests of Honor	
18:32	鳴鐘宣布開會 Call to Order	總監 蔡松棋 DG Pyramid
18:32-18:39	唱中華民國及加拿大國歌 National Anthems of ROC & Canada	
18:39-18:44	貴賓介紹 Introduction of Guests of Honor	馬靜如 / 林茂立 PP Sara / PP Morris
18:44-18:49	總監致歡迎詞 Welcome Remarks	總監 蔡松棋 DG Pyramid
18:49-18:55	貴賓致詞 Greetings by Guest of Honor	前RI副社長 黃其光 PRIVP Gary C.K. Huang
18:55-19:00	介紹下屆RI社長 Introduction of RI President- Elect	前總監 謝三連 PDG Jackson Hsieh
19:00-19:30	下屆RI社長致詞 Address by RIPE Wilfrid J. Wilkinson	RIPE Wilfrid J. Wilkinson
19:30-19:33	總監伉儷致贈禮物 Gift Presentation by District Governor & His Rotary Ann Lynette	總監 蔡松棋伉儷 DG Pyramid
19:34	鳴鐘宣布閉會 Adjournment	總監 蔡松棋 DG Pyramid
19:35	餐敘 Dinner served	
20:00-21:20	餘興節目 Entertainment	
21:20	RI社長當選人伉儷與各社社長、社長當選人合照(以分區為單位) Photo Session (RIPE Wilfred & Joan Wilkinson with Club Presidents & Club Presidents-elect by Area)	



國際扶輪3520地區總監
DG Pyramid 蔡松棋

3520地區總監致詞

Text of Address by District 3520 Governor

歡迎蒞臨臺灣

親愛的RI下屆社長Mr. Wilfrid J. Wilkinson以及美麗的夫人，能邀請您到臺灣是我們無上的榮幸，本人和拙荆對於在聖地牙哥受訓時，您的溫文儒雅和您散發出的智慧讓我留下深刻的印象，在此期間我們從您那裡得到了最珍貴的友誼，我們夫婦二人也期盼我們的摯友有一天能來此看看老朋友，此時此刻因著您到訪給予我們無限的歡喜，在孔夫子的論語一書中提到「有朋自遠方來，不亦樂乎？」今晚，我們齊聚一堂，感受此一相同的情懷，我在此要表達本人十二萬分的歡迎之意。

3520地區是由80個扶輪社，它又分為14個分區所組成，所有的扶輪社社友敞開雙臂，歡迎您的到來。我們深信「為善最樂」，而且我們真正地追隨今年總社社長白義德的腳步，那就是帶頭前進達到世界和平的目標，帶頭前進創造人類最大的福祉，帶頭前進編織出我們光明的遠景，讓我們尋訪白義德的桃花源，是「愛」使世界生生不息，無論有多困難，我們將竭盡所能，我們深信值得做的就值得好好做，絕不半途而廢。

我們很高興您為我們帶來好消息以及祝福，而這必定是我們生命中行為方針的最高準則，所有良言美譽不厭百回聽。

現在您請安座，放輕鬆盡情享受今晚我們為您準備的各項節目，要是您有任何疑問，請不必猶豫告訴我們在場的服務人員，我們地區的每個人會很樂意來協助您。

最後，希望您在臺灣有個愉快的行程。

Welcome to Taiwan

Dear RI President-elect, Mr. Wilfrid J. Wilkinson and your fair lady, it's our pleasure to welcome you. During our stay in San Diego, Lynette and I are deeply impressed by your well-rounded personality and your great wisdom. We've established solid friendship ever since, and both of us look forward to next gatherings wholeheartedly. It's time for rejoice because of your arriving. There is an old saying, "What a delight is a friend from afar," quoted from "The Analects of Confucius." Tonight, while we are gathering here, sharing the joy of reunion, I'd love to extend to you my warmest welcome.

District 3520 consists of 80 Rotary clubs which are further divided into 14 sub-districts. All Rotarians of our district excitedly greet you and embrace you with open arms. All of us believe "Virtue is its own reward." Therefore we really follow William B. Boyd's step-lead the way to the world peace, lead the way to human beings benefits and lead the way to our bright future. In his Utopia, it is love that makes the world go round. We should firmly go after what we believe and never succumb no matter how difficult it is. We truly believe if a thing is worth doing it is worth doing well.

We are delightful to know you bring us the good news and blessings. Furthermore, there must be something important in life worth to be taken as our principal. And all the good wishes are none the worse for being listened to twice.

Now you can sit back, relax, and enjoy what we have prepared for you. Should there be any questions, please feel free to let us know them. Everyone in our district will be more than happy to assist you.

At last, I wish you have a very pleasant stay in Taiwan.



2007-08年度國際扶輪社長當選人

Wilfrid J. Wilkinson 2007-08 RI President-Elect

2007-08年度國際扶輪社長簡介

Introduction RIPE

Wilkinson 是一位Wilkinson & Company會計師的創辦合夥人。自從在2001年退休以來，他擔任加拿大Quinte 芭蕾學校的執行主任以及加拿大法庭會計師全國協會的協調人。

從1962年起他成爲一位扶輪社員，Wilkinson目前是小兒麻痺等疾病國家病顧問以及無特定任務小兒麻痺等疾病夥伴行動小組委員會委員，他於國際扶輪擔任過地區總監、國際講習會分組討論領導人、諮詢小組委員、委員會委員和主委、行動小組委員會委員、基金會保管委員、理事以及副社長。前不久，他是2005年芝加哥國際年會委員會的主委和阿富汗難民救濟計劃的副主委。

Wilkinson was a founding partner of Wilkinson & Company, Chartered Accountants. Since retiring in 2001, he has served as executive director of the Quinte Ballet School of Canada and Canadian coordinator for the National Association of Forensic Accountants.

A Rotarian since 1962, Wilkinson is currently a PolioPlus National Advocacy Adviser and a member at large of the PolioPlus Partners Task Force. Previously, he has served RI as district governor, International Assembly group discussion leader, consultative group member, committee member and chair, task force member, Foundation trustee, director, and vice president. Most recently, he was chair of the 2005 Chicago Convention Committee and vice chair of RI's Afghan refugee relief project.



2001-02年度前RI副社長

PRIVP Gary C.K. Huang 黃其光

2001-02年度前RI副社長簡介

Introduction PRIVP

扶輪經歷：

- 1976 台北扶輪社 社員
- 1982-83 台北扶輪社 社長
- 1986-87 國際扶輪3450地區 地區總監
- 1998-99 國際扶輪青年服務團委員會 主委
- 1999 國際扶輪扶青團新加坡世界年會 主席
- 1998-99 國際扶輪 台灣前總監協會 會長
- 2000 國際扶輪香港研習會 召集人
- 2001 國際扶輪吉隆坡研習會 召集人
- 2000-02 國際扶輪 理事
- 2001-02 國際扶輪 副社長
- 2001-02 國際扶輪社長顧問委員會 委員
- 2002 國際扶輪台北 R.I. 社長會議 主席
- 2001-02 國際扶輪世界事務委員會 主委
- 2002 國際扶輪馬尼拉研習會 召集人
- 2002-03 國際扶輪世界社區服務委員會 主委
- 2002-03 2004-05年度R.I.社長提名委員會 委員
- 2003 國際扶輪新加坡研習會 召集人
- 2005 國際扶輪台北 R.I. 社長會議 主席
- 2005 國際扶輪芝加哥研習會 委員
- 2004-06 國際扶輪基金會 保管委員
- 2005-06 國際扶輪基金發展委員會 副主席
- 2005-07 中國大陸扶輪擴展委員會 委員
- 2006-07 台灣澳門香港永久基金委員 主委
- 2008 國際扶輪洛杉磯世界年會委員會 委員

R.I.獎勵：

- 1986-87 國際扶輪R.I.社長“榮譽獎”得獎人
- 1995-96 “超我服務”個人最高榮譽獎 得獎人
- 1995-96 國際扶輪R.I.社長“金世紀獎”得獎人
- 1996-97 國際扶輪R.I.社長“金世紀獎”得獎人
- 1997 世界十大“最傑出社友”獎 得獎人
- 1998 扶輪基金會“Meritorious Service Award”得獎人
- 1998-99 國際扶輪地區服務傑出獎 得獎人
- 2003-04 “Distinguished Service Award”得獎人
- 2005-06 “Distinguished Service Award”得獎人

連續30年100%出席率(台北扶輪社)

Rotary Activities：

- Joined the Rotary Club of Taipei (1976)
- President, Rotary Club of Taipei (1982-3)
- District Governor, D.3450, R.I. (1986-7)
- Chairman, the Rotaract Committee, R.I. (1998-9)
- Chairman, the Rotaract Singapore International Pre-Convention, R.I. (1999)
- Chairman, Council of Past Governors in Taiwan, R.O.C. (1998-9)
- Convener, Hong Kong Rotary Zone Institute, R.I. (2000)
- Convener, Kuala Lumpur Rotary Zone Institute, R.I. (2001)
- Director, R.I. (2000-02)
- Vice-President, R.I. (2001-02)
- Member, President's Advisory Committee, R.I. (2001-02)
- Chairman, World Affairs Committee, R.I. (2001-02)
- Chairman, Taipei Asia-Pacific Presidential Conference Committee, R.I. (20001-02)
- Convener, Manila Rotary Zone Institute, R.I. (2002)
- Chairman, World Community Service Committee, R.I. (02-03)
- Member, Nominating Committee for President of RI in 2004-05, R.I. (2002-03)
- Convener, Singapore Rotary Zone Institute, R.I. (2003)
- Member, Chicago Rotary International Institute Committee, R.I. (2004-05)
- Co-Chair, Taipei Presidential Celebration Committee, R.I. (2005)
- Trustee, The Rotary Foundation (2004-06)
- Vice-chairman, TRF Fund Development Committee (2005-06)
- Member, Extension of Rotary - China Subcommittee (05-07)
- Chairman, The Permanent Fund Committee for Taiwan, Macau and Hong Kong (2006-07)
- Member, 2008 Los Angeles Rotary International Convention Committee

R.I. Awards：

- Recipient, R.I. “Presidential Citation” Award (1986-7)
- Recipient, R.I. “Service Above Self” Award (1995-6)
- Recipient, R.I. President's Golden Century Citation” Award (1995-96)
- Recipient, R.I. President's Golden Century Citation” Award (1996-7)
- Recipient, R.I. “The Ten Best of Rotary” Award (1997 Glasgow International Institute)
- Recipient, R.I. The Rotary Foundation Citation for “Meritorious Service” Award (1998)
- Recipient, R.I. Presidential Recognition for Commitment Service Award (1998-99)
- Recipient, R.I. The Rotary Foundation “Distinguished Service” Award (2003-04)
- The Trustees of The Rotary Foundation “Distinguished Service” Award (2005-06)

30 Consecutive Years 100% Attendance (Rotary Club of Taipei)



3520地區簡介

A Brief Introduction to District 3520

The district was a spin-off of District 3480 in 1997 shortly after the resolution of the Board of Governors of Rotary International. The service territory includes the northern, eastern and southern part of the Taipei City and their adjacent urban areas of Xi-ji, Tam-shui, Wan-li and Jin-shan. It is classified under RI Zone 4B.

The district was established on July 1, 1998. There are 3,200 Rotarians in the district from 80 clubs with average age of 45. Their vocations are widely diversified cross the industries and also include medical doctors, lawyers, architects and certified public accounts. They are not only

successful leaders in various fields, but also dedicated and committed to the social services.

The district services are planned and executed under the leadership of the Governor and the clubs. The district secretary and deputy secretaries are responsible for the administrations whereas committee chairs consolidate the planning and implementation of the services within the responsible domains. The 80 clubs are organized further into 14 Groups. The 14 designated Assistant Governors and Deputy Assistant Governors coordinate the club services and activities within each group.

3520地區歷屆總監

Past Governors of D.3520



1984-85年度總監
PDG Ricardo 林華新



1990-91年度總監
PDG Pancho 蕭正心



1994-95年度總監
PDG Decor 林茂雄



1995-96年度總監
PDG Jerry 虞彪



1996-97年度總監
PDG Joe 張吉雄



1998-99年度總監
PDG Jackson 謝三連



1999-2000年度總監
PDG Dens 邵偉靈



2000-01年度總監
PDG Shoes 于匡時



2001-02年度總監
PDG Tony 陳茂仁



2002-03年度總監
PDG Surgeon 蔡有成



2003-04年度總監
PDG Color 李翼文



2004-05年度總監
PDG Pauline 梁吳蓓琳



2005-06年度總監
PDG Frederick 林修銘



2008-09年度總監當選人
DGN Horace 王承熹

節目表

Programs

1 南港扶輪社樂團

—南港扶輪社 Rotary Club of Taipei NanKang

- 01. Red river valley 主唱：大會唱
- 02. Cotton field 主唱：CP Toshō
- 03. Besame mucho 主唱：CP Toshō
- 04. Desperado 主唱：Steven
- 05. Hello 主唱：Steven
- 06. It so easy 主唱：Steven
- 07. La ban ba 主唱：David
- 08. What wonderful world 主唱：David
- 09. I started joke 主唱：Pipe
- 10. Proud Mary 主唱：Pipe
- 11. Hotel Colifornia 主唱：CP Toshō

演出者：
 吉他手·主唱 — 王東章 CP Toshō
 打擊樂手 — 翁梓庭 Dale
 貝斯手 — 鄭懷志 Pipe
 吉他手 — 譚國光 Steven
 鍵盤手 — 戴維楚 David
 鼓手 — 陳郭傳 Adman

2 心手相連、情意滿滿一手語舞

—3520地區寶眷聯誼會 Spouse Committee of D.3520

演出者：3520地區寶眷聯誼會20人

- 01. 月亮代表我的心
- 02. 一家人

3 和諧薩克斯風四重奏

—忠孝扶輪社 Rotary Club of Taipei ChungHsiao

演出者：顏慶賢 Sax Yan、張志宇 Zhi-Yu Chang、廖約翰 Yue-Han Liao、許惟喬 Wei-Qiao Hsu

- 01. LIBER TANGO ---A.PIAZZOLLA
- 02. 新不了情---黃霑
- 03. I COULD HAVE DANCED ALL NIGHT

4 百齡合唱團、男中音、女高音

演出者：百齡合唱團 Rotary Club of Taipei Pailing、巫白玉璽先生(男中音)、翁若珮小姐(女高音)



男中音
巫白玉璽先生



女高音
翁若珮小姐

- 01. Santa Lucia 聖潔 露齊亞(合唱團)
- 02. Torna a Surriento 歸來蘇連多岸(巫白玉璽)
- 03. I' te vurria vasa' 我想親吻你(翁若珮)
- 04. Non ti scordar di me 勿忘我(翁&巫白/重唱/合唱團)
- 05. Addio a Napoli 再見拿坡里(合唱)
- 06. 'O sole mio 我的太陽(翁、巫白&合唱團)

籌備委員會

Organize Committee

總監	蔡松棋 DG Pyramid	龍門社	糾察組	王台生 P Thompson	首都社
顧問	黃其光 PRIVP Gary	台北社	聯誼組	蔡文玉 P Winner	華麗社
顧問	謝三連 PDG Jackson	東昇社	司儀組	馬靜如 PP Sara	北安社
秘書	張世良 PP C.I.	天母社	司儀組	林茂立 PP Morris	東昇社
主委	莊朝江 CP J.C.	華中社	攝錄組	郭清隆 P Charles	福齡社
副主委/歌詠組	陳耀芳 PP Gary	西南社	場地佈置組	楊堯任 P Alex	華陽社
副主委/貴賓接待組	陳哲彥 CP C.Y.	友愛社	燈光音響組	鄧潤德 PP Audio	南港社
副主委/節目組	蘇一仲 PP Antonio	士林社	餐飲組	林富春 PP Eric	友愛社
註冊組	柯鑑鑽 P Cruise	龍成社	禮品組	林志強 IPP Bruce	東豐社
鼓勵出席組	劉厚璞 IPP Hope	華中社	財務長	王自軍 IPP C.P.A.	東華社
編印組	李珮臻 CP Lois	健康社			